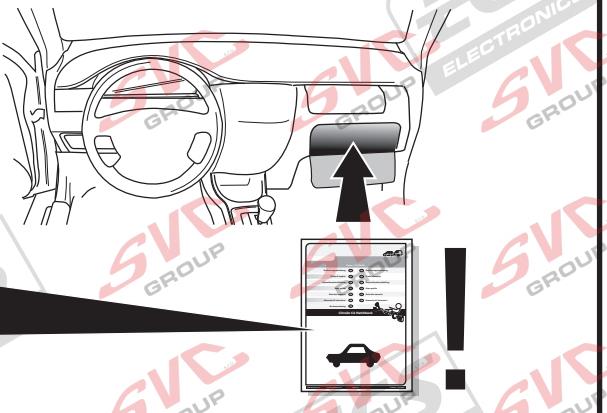


! INFO !

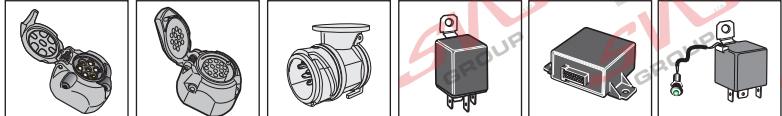
- (DE) Die Batterie des Zugfahrzeugs bzw. gezogenen Fahrzeugs nicht direkt über die Steckdose aufladen.
- (FR) Ne pas charger les batteries du véhicule tracteur et/ou tracté directement sur la prise de courant.
- (NL) De accu van het trekkend voertuig c.q. getrokken voertuig niet rechtstreeks via de contactdoos opladen.
- (GB) Do not charge the battery of the towing vehicle and/or towed vehicle directly via the socket.
- (ES) No recargue la batería del vehículo remolque y/o del remolcado directamente mediante el enchufe.
- (IT) Non caricare la batteria del veicolo trainante o di quello trainato direttamente dalla presa.
- (SE) Ladda inte batteriet i det bogserande fordonet och/eller det bogserade fordonet direkt via kontakten.
- (CZ) Nenabíjte baterii tažného ani taženého vozidla přes zásuvku.
- (DK) Oplad ikke bugseringskøretøjet og/eller det bugserede køretojs batteri direkte v.h.a. stikdåsen.
- (FI) Älä lataa hinaavan ajoneuvon ja/tai hinattavan ajoneuvon akkua suoraan pistorasiaan kautta.
- (GR) Μη φορτίσετε την μπαταρία του ρυμουλκούμενου οχήματος και/ή ρυμουλκημένου οχήματος απευθείας μέσω του ρευματοδότη.
- (NO) Batteriet til kjøretøyet som trekker eller blir trukket skal ikke lades direkte via koblingsboksen.
- (PL) Nie ładować akumulatora pojazdu holującego/holowanego bezpośrednio przez gniazdo.

- (DE) Gebrauchsanleitung
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikershandleiding
- (GB) User guide
- (ES) Guía del usuario
- (IT) Manuale di istruzioni
- (SE) Bruksanvisning
- (CZ) Uživatelská příručka
- (DK) Brugervejledning
- (FI) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγός χρήστη
- (NO) Brukerveiledning
- (PL) Instrukcja obsługi



SPARE PARTS

www.ecs-electronics.com



Partnr.: HN-292-DH

Gebrauchsanleitung

(DE) Uživatelská příručka

Mode d'emploi

(FR) Brugervejledning

Gebruikershandleiding

(NL) Käyttöohjeet

User guide

(GB) Οδηγός χρήστη

Guía del usuario

(ES) Brukerveiledning

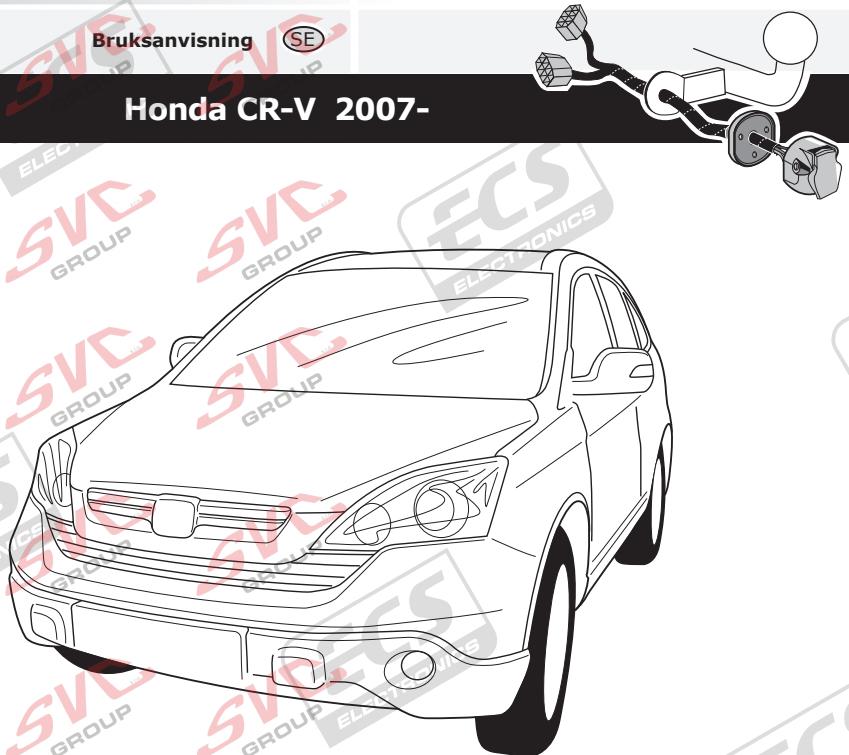
Manuale di istruzioni

(IT) Instrukcja obsługi

Bruksanvisning

(SE)

Honda CR-V 2007-



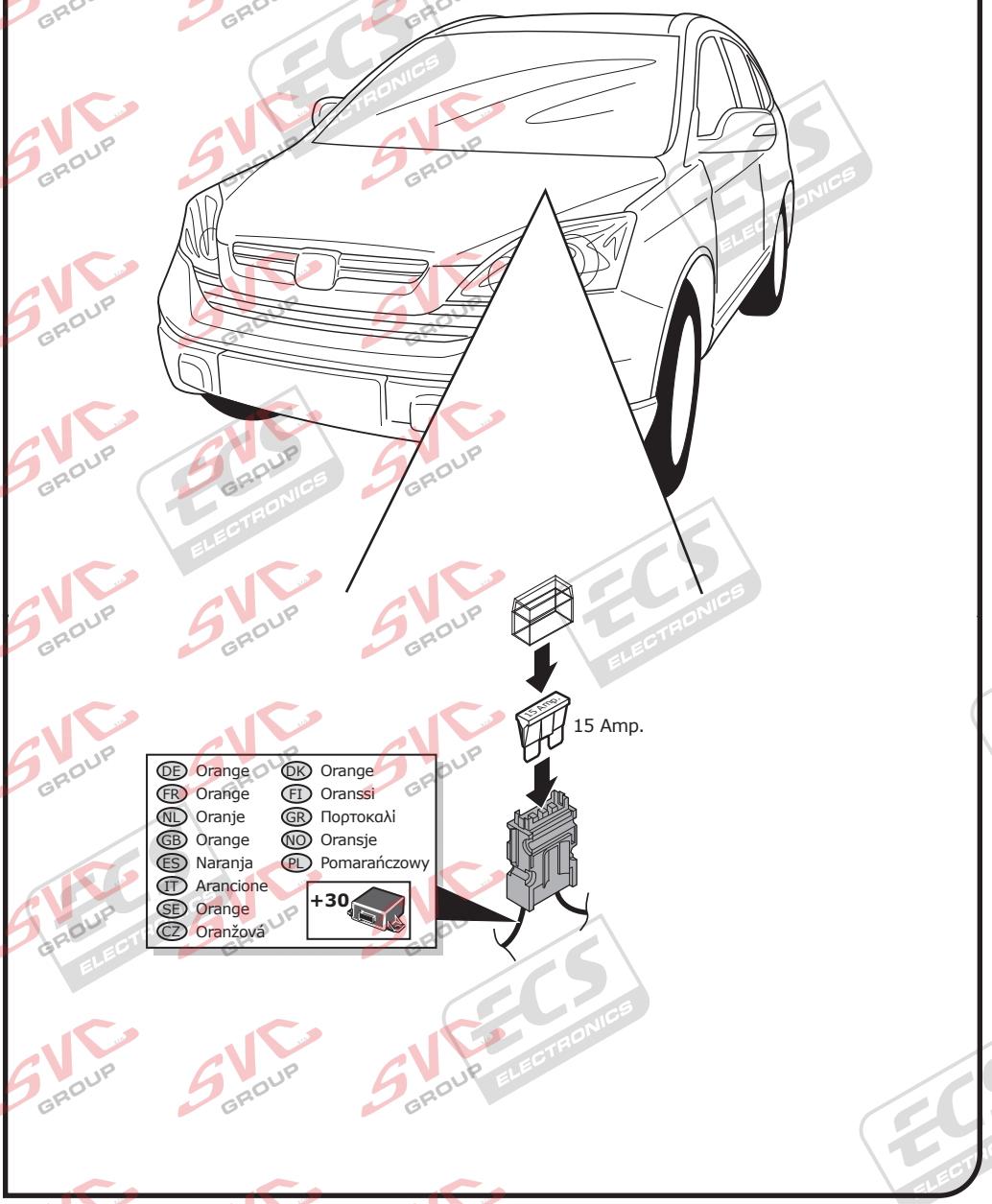
DE Anschluss Steckdose
 FR Connection de la prise
 NL Contactdoos aansluiting
 GB Socket connection

ES Conexión de la caja de enchufe
 IT Allaccio zoccolo
 SE Anslutning kontaktdosa

GR Υποδοχή στινδεσμού
 NO Tilkobling koblingsboks
 PL Połączenie przez gniazdo

| DIN/ISO 11446 | ↓ | ↔ (J) | ↔ (J) | ↑ ↓ - 1 - 8 | ↑ | ↔ (J) | ↔ (J) | ○ | ↔ (J) | ↔ (J) | Reverse (J) | 30+ (J) | 15 (J) | 1/10 | - | 1/9 |
|------------------|-----------|-----------|--------|-------------|---------|---------------------------------|---------------------------------|----------|------------------------|-------|-------------|---------|--------|-------------------|----------------------|----------------------|
| P _{max} | 21W | 2x21W | | 2a | 3/31 | 4/R | 5/58-R | 6/54 | 7/58-L | 52W | 3x21W | 52W | 2x21W | 180W/15Amp | | |
| (DE) | Gelb | Blau | Grau | Weiß | Grün | Braun | Rot | Schwarz | Schwarz/ Rot | | | | | Rot | Rot/ Blau | Weiβ |
| (FR) | Jaune | Bleu | Gris | Blanc | Verte | Marron | Rouge (1,00mm ²) | Noir | Marron/ Weiß | | | | | Rouge/ Bleu | Blanc | Blanc |
| (NL) | Geel | Blauw | Grijs | Wit | Groen | Bruin | Rood (1,00mm ²) | Zwart | Marron/ Blanc | | | | | Rood/ Blauw | Wit | Wit |
| (GB) | Yellow | Blue | Grey | White | Green | Brown | Red (1,00mm ²) | Black | Black/ Wit | | | | | Red/ Blue | White | White |
| (ES) | Amarillo | Azul | Gris | Blanco | Verde | Marrón | Rojo (1,00mm ²) | Negro | Marrón/ Blanco | | | | | Rojo/ Azul | Blanco | Blanco |
| (IT) | Giallo | Blu | Grigio | Bianco | Verde | Marrone | Rosso (1,00mm ²) | Nero | Marrone/ Rosso | | | | | Rosso/ Blu | Blu | Blu |
| (SE) | Žlutá | Břá | Grå | Vit | Zelená | Grön | Röd (1,00mm ²) | Svart | Svart/ Röd | | | | | Röd/ Vit | Vit | Vit |
| (CZ) | Žlutá | Modrá | Šedá | Bílá | Zelená | Hnědá | Červená (1,00mm ²) | Černá | Červená/ Bílá | | | | | Červeno/ Modrá | Bílá | Bílá |
| (DK) | Gi | Bla | Grå | Hvid | Gron | Brun | Rød (1,00mm ²) | Sort | Sort/ Röd | | | | | Röd/ Blå | Červená/ Modrá | Červená/ Modrá |
| (FI) | Keltainen | Sininen | Harmaa | Vihreä | Ruskea | Punainen (1,00mm ²) | Musta (1,00mm ²) | Punainen | Musta/ Punainen | | | | | Punainen/ Sininen | Valkoinen/ Valkoinen | Valkoinen/ Valkoinen |
| (GR) | Kítrinoú | Mnæc | Γκρι | Πράσινο | Κρεπέ | Kókkivo (1,00mm ²) | Májpo | Kókkivo | Kókkivo/ Léukó | | | | | Léukó/ Mnæc | Kókkivo/ Mnæc | Λευκό/ Mnæc |
| (NO) | Gul | Bla | Grå | Hvit | Grønn | Brun | Rød (1,00mm ²) | Svart | Svart/ Röd | | | | | Röd/ Blå | Hvit | Hvit |
| (PL) | Zólty | Niebieski | Szary | Biały | Zielony | Brazowy | Czerwony (1,00mm ²) | Czarny | Czarny/ Brązowy/ Biały | | | | | Czerniowym/ Biały | Biały | Biały |

(DE) Sicherungen austauschen
 (FR) Remplacer les fusibles
 (NL) Zekeringen vervangen
 (GB) Changing the fuse
 (ES) Cambio de fusible
 (IT) Sostituire i fusibili
 (SE) Byte av säkringar
 (CZ) Výměna pojistky
 (FI) Uudskiftning af sikringer
 (GR) Αλλαγή ασφάλειας
 (NO) Skifte sikringene
 (PL) Wymienić bezpieczniki





(DE) Die Bremsleuchten am Anhänger werden vom Modul überwacht. Sollten alle Bremsleuchten am Anhänger defekt sein, ertönt beim Bremsen ein Summer. Kontrollieren Sie die Bremsleuchten am Anhänger.

(FR) Les feux stop de la remorque sont protégés par le module. Dans le cas où tous les feux stop de la remorque sont défectueux, l'avertisseur se mettra en marche lorsque vous freinez. Vérifiez les feux stop de la remorque.

(NL) De remlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt. Indien alle remlichten op de aanhanger defect zijn zal er bij het remmen een zoemer te horen zijn. Controleer de remlichten op de aanhanger.

(GB) The brake lights on the trailer are monitored by the module. If all the brake lights on the trailer are defective, a buzzer is heard upon braking. Check the brake lights on the trailer.

(ES) Las luces de frenado del remolque están supervisadas por el módulo. Si todas las luces de frenado del remolque fueran defectuosas, escuchará un zumbador al realizar la frenada. Revise las luces de frenado del remolque.

(IT) Gli stop del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui tutti gli stop del rimorchio siano fuori uso, in frenata si sentirà un cicalino. Controllare gli stop del rimorchio.

(SE) Bromsljusen på släpet bevakas av modulen. Om alla släpets bromsljus är defekta lyder en summer vid inbromsning. Kontrollera släpets bromsljus.

(CZ) Brzdová světla na přívěsu jsou kontrolovaná modulem. Pokud jsou všechna brzdová světla na přívěsu vadná, ozývá se při brzdění buzučák. Zkontrolujte brzdová světla na přívěsu.

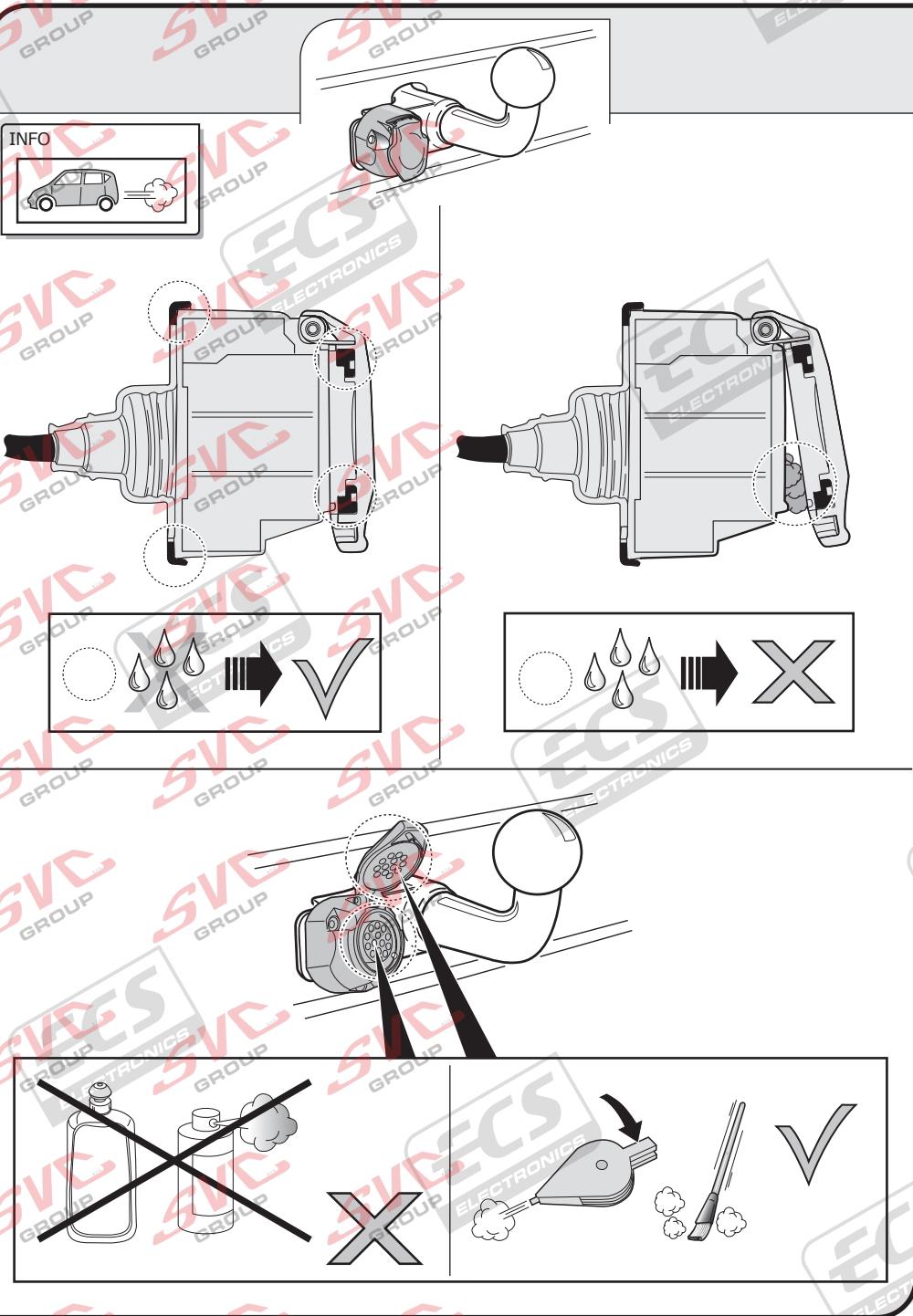
(DK) Bremselysene på anhængeren overvåges af modulen. Hvis alle bremselysene på anhængeren er defekte, vil der ved bremsning høres en brummer. Kontroller bremselysene på anhængeren.

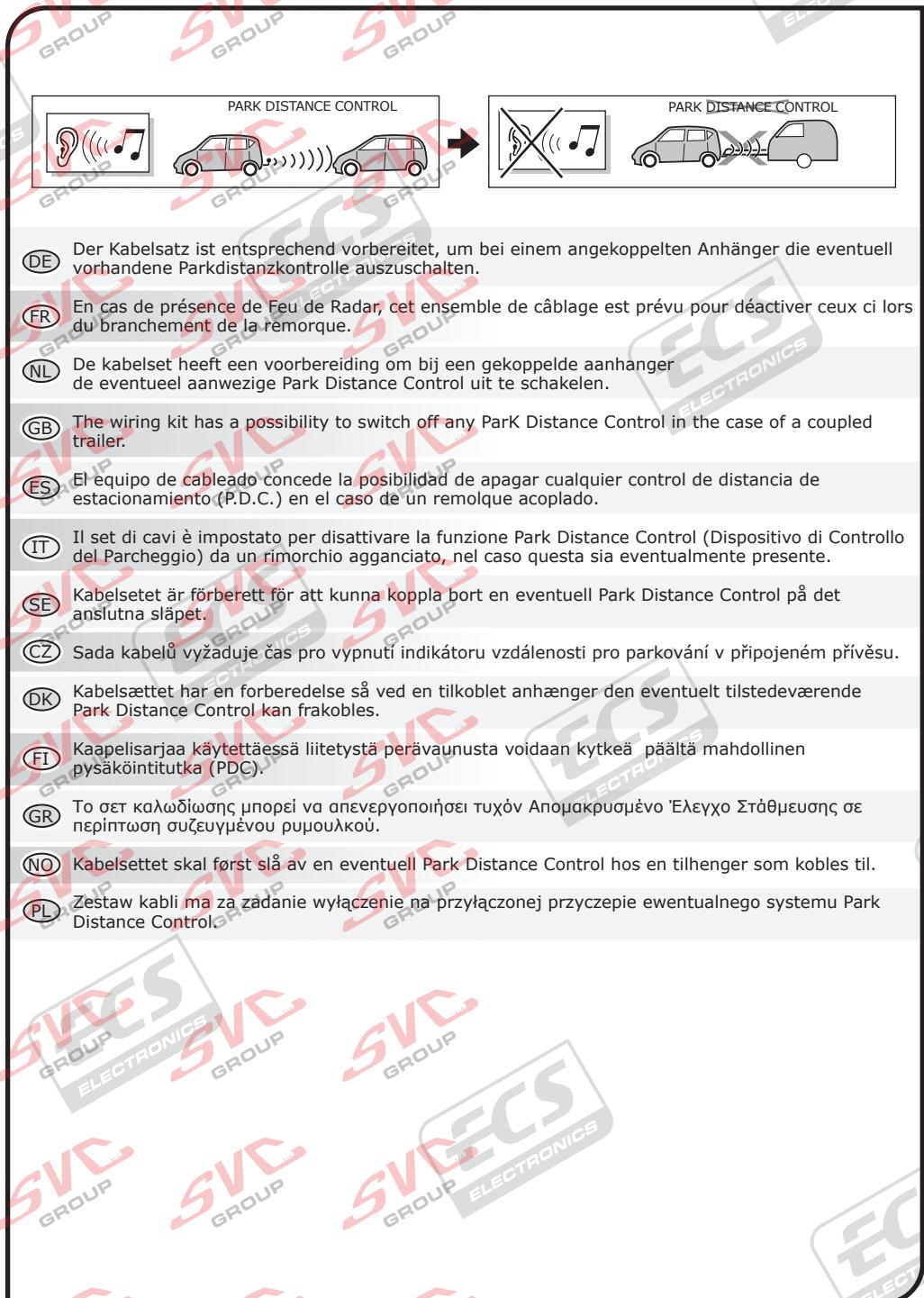
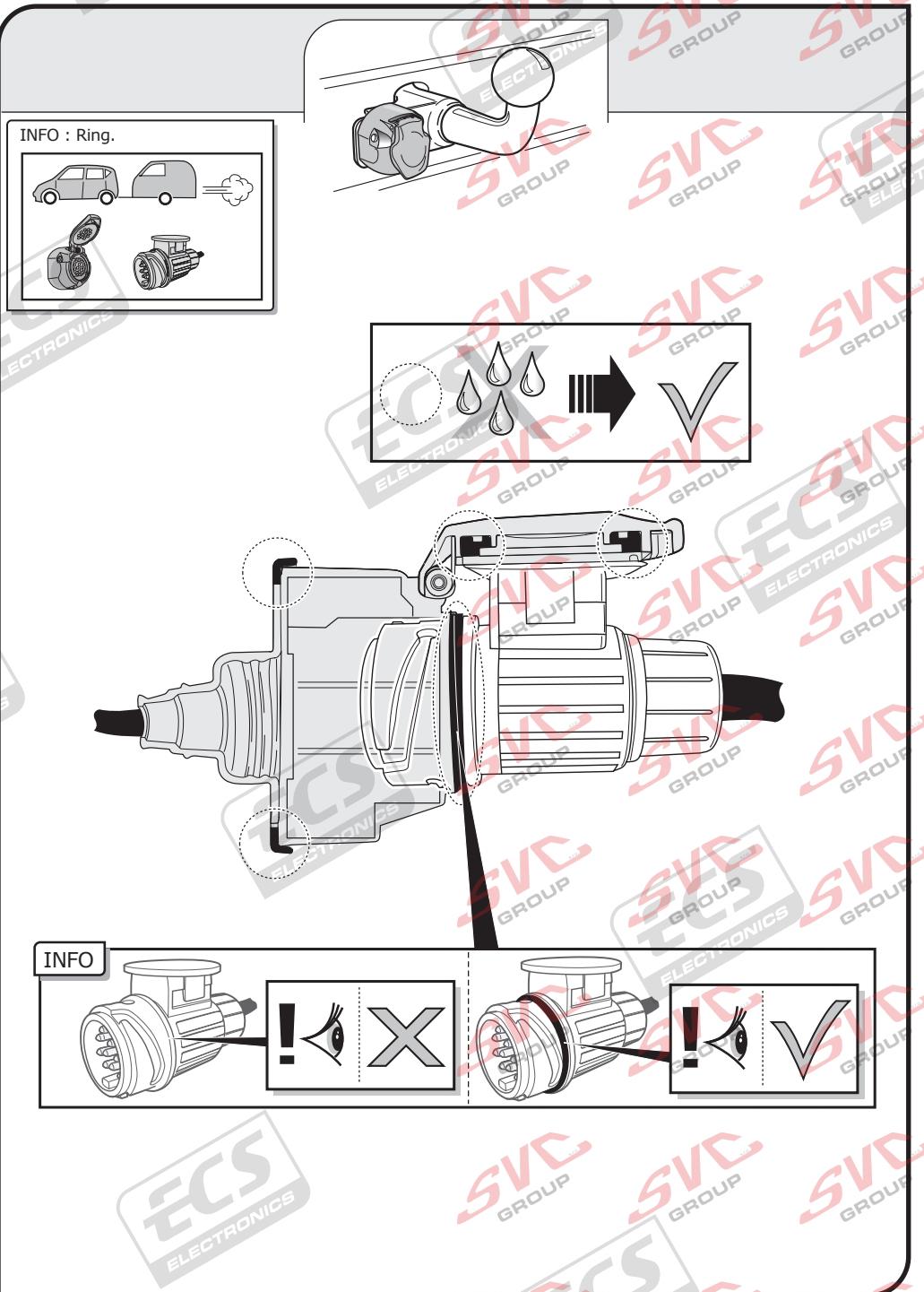
(FI) Perävaunun jarruvaloja valvotaan moduulin avulla. Jos perävaunun kaikki jarruvalot ovat rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla jarrutuksen aikana. Tarkasta perävaunun jarruvalot.

(GR) Οι φανοί φρένων του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν όλοι οι φανοί φρένων του ρυμουλκού είναι ελαττωματικοί, ο βομβητής θα ηχήσει όταν πατηθεί το φρένο. Ελέγξτε τους φανούς φρένων του ρυμουλκού.

(NO) Bremselysene på tilhengeren blir kontrollert av modulen. Dersom alle bremselysene på tilhengeren er defekte, vil man høre en buzzeralarm når man bremser. Kontroller tilhengerens bremselys.

(PL) Znajdujące się na przyczepie światła hamowania są kontrolowane za pomocą modułu. Jeżeli wszystkie światła hamowania na przyczepie są niesprawne, słyszeć sygnał dźwiękowy podczas hamowania. Należy wówczas sprawdzić światła hamowania na przyczepie.







(DE) Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

(FR) Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

(NL) Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

(GB) In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

(ES) En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagará, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

(IT) Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.

(SE) Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

(CZ) Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

(DK) Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhænger med en fungerende tågelygte vognens tågelygte frakobles.

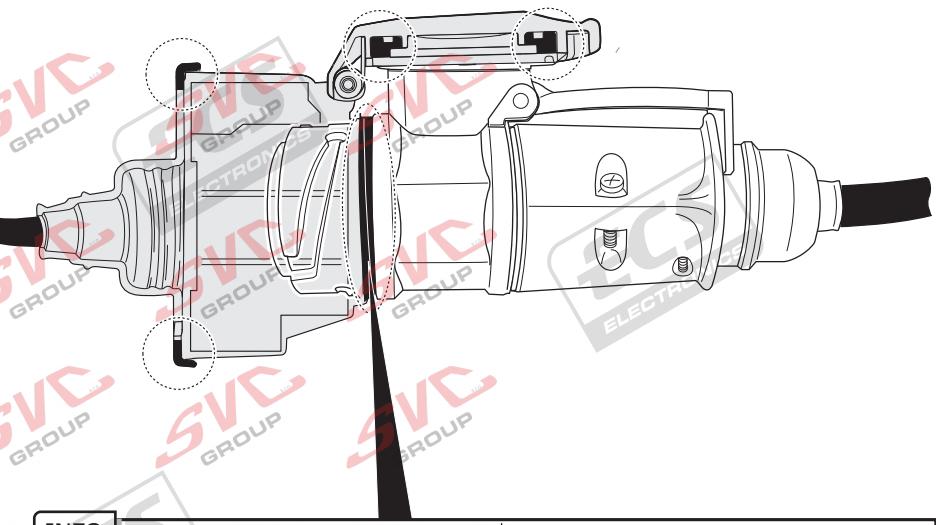
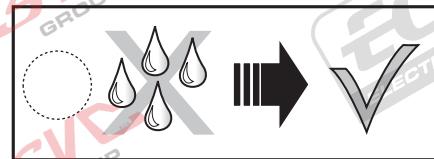
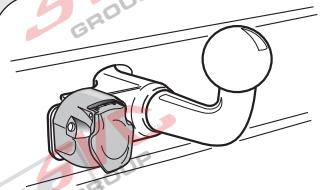
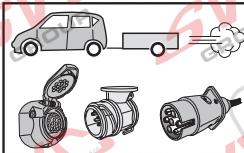
(FI) Jos liitetyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

(GR) Σε συζευγμένο ρυμουλό στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

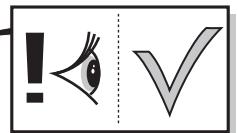
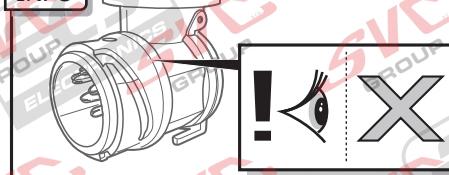
(NO) Om nødvendig skal kjøretøyenes tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

(PL) W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgiełne pojazdu.

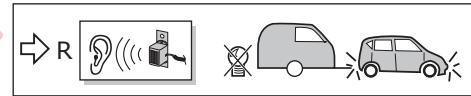
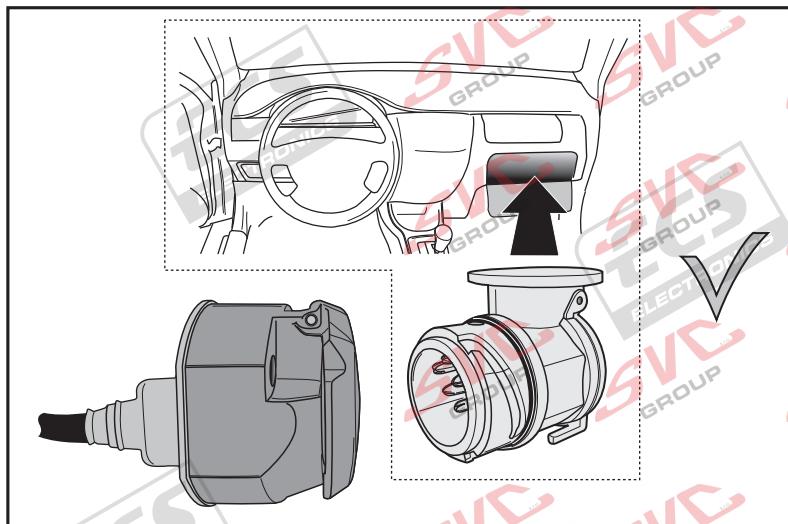
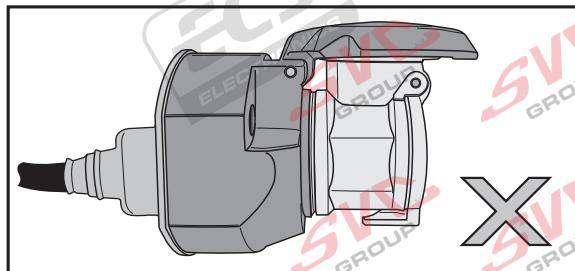
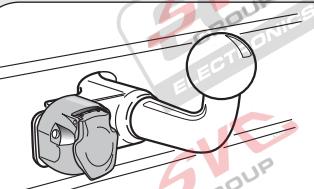
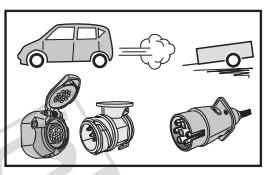
INFO : Adapt.



INFO



INFO : Storage



Die Blinklichter am Anhänger werden durch das Modul überwacht. Wenn eine der Blinkleuchten des Anhängers defekt ist, wird synchron mit den Blinkleuchten des Fahrzeugs ein Summer zu hören sein. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.

Les clignotants de la remorque sont protégés par le module.

Si l'un des clignotants est défectueux, un avertisseur, en synchronisation avec les clignotants, se mettra en marche. Vérifiez les clignotants de la remorque.

De knipperlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt.

Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal, synchron met de knipperlichten van het voertuig, een zoemer te horen zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.

The flashing lights on the trailer are monitored by the module. If one of the flashing lights of the trailer is defective, a buzzer is heard in sync with the flashing lights of the vehicle. Check the flashing lights on the trailer.

Las luces intermitentes del remolque son supervisadas por el módulo. Si una de las luces intermitentes del remolque fuera defectuosa, se escucharía un zumbador en sincronización con el ritmo de las luces intermitentes del vehículo. Revise las luces intermitentes del remolque.

I lampeggiatori del rimorchi sono controllati dal modulo. Nel caso in cui uno dei lampeggiatori del rimorchi sia fuori uso, risuonerà un cicalino sincrono con le frecce del veicolo. Controllare i lampeggiatori del rimorchi.

Blinkrarna på släpet bevakas av modulen. Om en av blinkrarna på släpet är defekt, hörs en summer som ljuder synkront med fordonets blinkrar. Kontrollera släpets blinkerslampor.

Ukazatele směru na přívesu jsou kontrolovaný modulem. Pokud je některý z ukazatelů směru na přívesu vadný, ozývá se současně s blikáním ukazatelů směru na vozidle bzučák. Zkontrolujte ukazatele směru na přívesu.

Blinklysene på anhænger er overvågtes af modulen. Hvis et af blinklysene er defekt, lyder der en brummer samtidigt med blinklysene på vognen. Kontroller blinklysene på anhænderen.

Perävaunun suuntavaloja valvotaan moduulin avulla. Jos yksi perävaunun suuntavaloista on rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla ajoneuvon suuntavalon tähdissä. Tarkasta perävaunun suuntavaloit.

Oι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν κάποιος από τους φανούς αναλαμπών είναι ελαττωματικός, θα ηχήσει ο βοηθητής ταυτόχρονα με τους φανούς αναλαμπών του σχήματος. Ελέγχετε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.

Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert av modulen. Dersom ett av tilhengerblinklysene er defekt, skal en buzzer høres, synkront med kjøretøyets blinklys. Kontroller tilhengerens blinklys.

Kierunkowskazy na przyczepie są kontrolowane za pomocą modułu.

Jeżeli jeden z kierunkowskazów na przyczepie jest niesprawny, słyszać sygnał dźwiękowy, synchronizowany z kierunkowskazem pojazdu. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepie.